

Le livre Armance, publié en 1827, a-t-il influencé Rimbaud dans l'écriture de la célèbre poésie le dormeur du val, datée d'octobre 1870 ?

Une similitude entre le héros rimbaldien ;

jeune soldat, immobile reposant dans un val, les pieds dans les glaïeuls entouré par la montagne fière, un sourire d'enfant sur les lèvres, tué à la guerre.

Et le héros stendhalien Octave de Malivert ;

l'histoire d'un impotent, une incapacité à réaliser, se donnant la mort sur un bateau en absorbant de la digitale, bercé par la mer, un sourire sur ses lèvres.

Dans l'avant propos du livre Armance, Stendhal aborde la question de la divergence des points de vue selon la perception des interlocuteurs.

"Si l'on demandait des nouvelles du jardin des Tuileries aux tourterelles qui soupirent au faite des grands arbres, elles diraient : C'est une immense plaine de verdure où l'on jouit de la plus vive clarté. Nous, promeneurs, nous répondrions : C'est une promenade délicieuse et sombre où l'on est à l'abri de la chaleur, et surtout du grand jour désolant en été."

Le premier vers de la poésie du dormeur du val :

C'est un trou de verdure où chante une rivière.

Une introduction de phrase similaire, et l'emploi du mot verdure, suivie d'une égale construction de la proposition subordonnée introduite par où,

Ensuite une opposition de concept entre l'immense plaine et le trou.

Stendhal illustre le concept relatif du point de vue, en tant que différence d'opinions jugeant un même objet. Ce qui est intéressant d'observer dans la lecture de Rimbaud, ce n'est pas l'utilisation de différence de points de vue, mais la mise en situation du lecteur en tant que spectateur. Ainsi d'un côté, nous avons une immense plaine de verdure avec différents points de vue. Du côté de Rimbaud, il s'agit d'une opposition, c'est un trou de verdure avec une seule vue, celle du lecteur.

De même, une opposition concernant le lieu ; pour l'un un val qui mousse de rayons, pour l'autre la mer de Grèce.

Les dernières lignes du livre Armance : *" Un mousse du haut de la vigie cria : Terre ! C'était le sol de la Grèce et les montagnes de la Morée que l'on apercevait à l'horizon. Un vent frais portait le vaisseau avec rapidité. Le nom de la Grèce réveilla le courage d'Octave : Je te salue, se dit-il, ô terre des héros ! Un mélange d'opium et de digitale préparé par lui délivra doucement Octave de cette vie qui avait été pour lui si agitée. Au point du jour, on le trouva sans mouvement sur le pont, couché sur quelques cordages. Le sourire était sur ses lèvres, et sa rare beauté frappa jusqu'aux matelots chargés de l'ensevelir. "*

Le dormeur du val :

"C'est un trou de verdure où chante une rivière, accrochant follement aux herbes des haillons d'argent où le soleil, de la montagne fière, luit : c'est un petit val qui mousse de rayons . Un soldat jeune, bouche ouverte, tête nue, et la nuque baignant dans le frais cresson bleu, dort ; il est étendu dans l'herbe, sous la nue. Pâle dans son lit vert où la lumière pleut. Les pieds dans les glaïeuls, il dort. Souriant comme sourirait un enfant malade, il fait un somme : Nature, berce le chaudement : il a froid. Les parfums ne font pas frissonner sa narine ; il dort dans le soleil, la main sur sa poitrine, Tranquille. Il a deux trous rouges au côté droit."

Analogies :

Stendhal (S) : c'est une immense plaine de verdure où...

Rimbaud (R) : c'est un trou de verdure où...

S : le sol de la Grèce (le soleil) et les montagnes de la Morée...

R: le soleil de la montagne fière luit...

S : le vent frais, la mer... R : le frais cresson bleu...
S : sans mouvement sur le pont.. R : il dort...
S : couché sur les cordages... R : il est étendu dans l'herbe...
S : au point du jour... R : sous la nue...
S : Octave de Malivert... R : Pâle dans son lit vert...
S : digitale... R : glaïeuls...
S : le sourire était sur ses lèvres... R : souriant comme sourirait un enfant malade.

Observons enfin que Stendhal fait mourir le héros de son roman sur les traces d'un autre héros : Lord Byron tué à Missolonghi pour l'indépendance de la Grèce.

Olivier Hertoux